

CAO van 2 juni 2005

CCT du 2 juin 2005

Anciënniteitspremie

Prime d'ancienneté

Hoofdstuk 1 - Toepassingsgebied

Chapitre 1^{er} - Champ d'application

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf ressorteren.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la construction.

Onder "arbeiders" wordt verstaan, de arbeiders en de arbeidsters.

L'on entend par "ouvriers", les ouvriers et les ouvrières.

Hoofdstuk 2 - Toekenning van een anciënniteitspremie

Chapitre 2 - Octroi d'une prime d'ancienneté

Artikel 2. Een arbeider, die vanaf 1 juli 2005, 25 jaar ononderbroken anciënniteit heeft binnen dezelfde onderneming, heeft recht op een éénmalige brutopremie van 250 euro. Hiertoe is vereist dat de arbeider minstens één dag gewerkt heeft in een periode van één jaar die voorafgaat aan de dag waarop hij betreffende anciënniteit bereikt.

Article 2. L'ouvrier qui dispose, à partir du 1^{er} juillet 2005, d'une ancienneté ininterrompue de 25 ans dans la même entreprise, a droit à une prime unique brute de 250 euros. L'ouvrier doit à cet effet avoir travaillé au moins un jour dans la période d'un an qui précède le jour où il atteint cette ancienneté.

De werkgever is gehouden de bedoelde premie te betalen op de dag dat de werknemer zijn anciënniteit verwerft, of ten laatste, op de eerstvolgende betaaldag.

L'employeur est tenu de payer la prime visée le jour où le travailleur acquiert son ancienneté, ou au plus tard, lors du prochain jour de paie.

Hoofdstuk 3 - Suppletieve regeling

Chapitre 3 - Régime supplétif

Artikel 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is suppletief.

Article 3. La présente convention collective de travail a un caractère supplétif.

Hoofdstuk 4 - Geldigheidsduur

Chapitre 4 - Durée de validité

Artikel 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een onbepaalde duur. Ze treedt in werking op 1 juli 2005.

Article 4. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} juillet 2005.

8

Zij wordt gesloten voor een onbepaalde tijd met dien verstande dat ze te allen tijde kan worden aangepast aan bepalingen van andere in het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten.

Zij kan door één der partijen worden opgezegd met in achtneming van een opzeggingstermijn van zes maanden. De opzegging wordt betekend bij aangetekend schrijven, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf.

Elle est conclue pour une durée indéterminée, étant entendu qu'elle peut, en tout temps, être mise en concordance avec les dispositions d'autres conventions collectives de travail conclues au sein de la Commission paritaire de la construction.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties, moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée au Président de la Commission paritaire de la construction.